

# Le Petit Usania

n°48 – Août 2002

5e année

site : <http://usan.fr.st>

Le mensuel d'information de l'USAN

mél : [usan@fr.st](mailto:usan@fr.st)

USAN : Cité des Sports de Nancy-Thermal / 6, avenue Hippolyte Maringer / 54000 NANCY / C.C.P. : NANCY 176 574 F

## Le plus ancien écrit spéléo ?

Bonjour à tous,

Depuis les origines, la littérature fait allusion aux grottes (la grotte de Polyphène chez Homère, la fameuse Caverne de Platon, etc.). Toutefois qui dit grotte ne dit pas spéléo, et les récits ou allusions anciens ne contiennent pas ou peu d'éléments descriptifs, et pas à ma connaissance de notations proprement spéléos (longueur de corde, nombre de spits ;-)

Il en va autrement du texte que reproduis ci-dessous, dû à la plume d'Ibn Jusayy, le rédacteur des voyages d'Ibn Battuta. Ce texte donne des conseils pour le passage d'une étroiture. La cavité citée aurait, selon la tradition abrité le Prophète dans sa fuite de la Mecque (la Hijra).

Voici l'extrait en question, dans la traduction de Paule Charles-Dominique (La Pléiade - Gallimard 1995) :

*« Un de nos cheiks pèlerins des plus sagaces m'a raconté qu'il était difficile d'entrer dans cette grotte parce qu'un gros rocher se trouvait en*

*travers de l'ouverture, juste après elle. Celui qui entrait par cette fente à plat ventre heurtait le roc de la tête et ne pouvait ni se glisser à l'intérieur, ni se redresser, sa face et sa poitrine touchant terre, c'est pourquoi il restait coincé et n'était délivré qu'après maints efforts et qu'après avoir été tiré de l'extérieur. Celui qui entrait couché sur le dos réussissait dans son entreprise ; en effet, la tête à hauteur du rocher transversal, il la levait et s'asseyait, il était alors adossé au roc, la moitié du corps dans l'ouverture et les pieds à l'extérieur, enfin il n'avait qu'à se redresser à l'intérieur de la grotte. »*

Ibn Jusayy écrivait en 1355 de notre ère (756 de l'hégire).

Éric ELGUERO

NDLR : Le texte reproduit intégralement ci-dessus, adressé le 18 juin aux membres de la liste de diffusion "speleos-fr" n'est pas sans nous rappeler le passage de l'étréiture en L de la grotte des Puits située à Pierre-la-Treiche auquel il s'applique parfaitement. Intéressant, non ?

Constituée le 19 novembre 1961 et déclarée à la préfecture de Meurthe-et-Moselle le 3 janvier 1962 sous le numéro 2143, l'Union Spéléologique de l'Agglomération Nancéienne « a pour but de grouper les personnes de la région de NANCY s'intéressant à l'exploration, l'étude et la protection des cavités souterraines naturelles ou artificielles » (article 1 des statuts).

Agréée le 2 mai 1981 par le Ministère de la Jeunesse et des Sports sous le numéro 54S433.

Conventionnée par l'Agence Nationale pour les Chèques Vacances sous le numéro 147102.

Agréée le 30 janvier 2001 par l'Inspection Académique de Meurthe-et-Moselle.

Conventionnée par la Caisse d'Allocations Familiales de Meurthe-et-Moselle.

Directeur de publication &  
Responsable de rédaction :  
Christophe PREVOT  
Imprimeur : USAN - NANCY  
ISSN 1292-5950  
Dépôt légal n°1303 / Août 2002

## La Fête de l'Eau à Nancy par Daniel PREVOT

Ainsi que nous l'avons annoncé dans *Le P'tit Usania* précédent (numéro 47), la **Fête Nationale du Nautisme** qui aurait dû avoir lieu les 11 et 12 mai a été remplacée cette année à Nancy par une **Fête de l'Eau** qui s'est déroulée les 6 et 7 juillet principalement entre Meurthe et Canal, notamment au quai Saint George (au port de plaisance) entre le pont des Tiercelins et le pont Saint George. Parmi les nombreuses animations on a pu remarquer dimanche au Pont des Tiercelins des usaniens effectuant des démonstrations de sauvetage sur corde ou initiant de jeunes amateurs de sensations aux techniques spéléos de progression sur corde.

Notre programme déclaré « *démonstrations de sauvetage et initiations aux techniques spéléo de progression sur corde* » a été interprété et transformé par le rédacteur municipal en « *montée à la corde* ». Ce texte a donc été imprimé à notre insu sur les divers supports publicitaires de ladite manifestation... Malgré mes remarques relatives à l'emplacement prévu pour notre stand, l'organisateur municipal, en bon homme de terrain travaillant sur plan, nous avait délibérément installé au pont Saint-George... Rappelons les raisons qui nous ont conduit à exclure cet emplacement : la difficulté d'amarrer

les équipements en dehors du passage qui doit rester libre, la présence de nombreux câbles électriques en bordure du tablier du pont, l'orientation du site relativement au soleil, la présence d'un énorme cube de béton devant le site...

Enfin bref, malgré ces erreurs, ce fut pour nous une fête très réussie grâce au soleil éclatant qui remplaça le temps maussade du samedi et grâce surtout aux usaniens présents ce jour là, des démonstrateurs aux initiateurs en passant par nos improvisés cuisiniers de campagne : *Noëlle ANTOINE, Pascal CUXAC, Patrick LIBERT, Marie MARTIN, Bertrand et Magali MAUJEAN, Christophe, Daniel et Éliane PREVOT, Christian ROUMEGOUS, Cyril WIRTZ*. Nous eûmes également la visite sympathique de *Jean-Luc METZGER* et de *Pierre REVOL*. Merci à tous.

Bien que mal adaptés à notre discipline, 63 diplômés « Baptême nautique », avec pour « activité nautique » la spéléologie, furent distribués. Ce qui nous permet d'estimer à plus de 300 le nombre de personnes que nous avons ainsi touchées (parents et accompagnateurs, spectateurs divers...). Ce fut donc pour nous une bonne opération publicitaire. Nous eûmes même droit à

## Les chenilles processionnaires du chêne par Daniel PREVOT

(suite de l'article « **Alerte aux processionnaires du chêne dans le lunévillois** » in *Le P'tit Usania* n°

Selon l'*Est-Républicain* du 12 juillet, l'ONF a effectué la désinfection d'un chêne dans le parc de l'**Établissement Public Départemental** (E.P.D.) à Rosières-aux-Salines et propose ses services aux particuliers pour la modique somme de 490 euros (environ 3 200 F) par arbre traité (sic !). Pour mener à bien ce travail, les agents de l'ONF sont revêtus d'une combinaison et gants de protection ainsi que d'un A.R.I. (**A**ppareil **R**espiratoire **I**ndividuel) et utilisent nos techniques de progression sur corde.

On n'y avait pas pensé... mais ce pourrait bien devenir un job d'été pour spéléos !

Ce fléau apparu en 1996 dans notre région vient de connaître cette année un grand regain. À présent les chenilles se sont transformées en chrysalides et sont devenues inoffensives, mais les nids restent très dangereux. D'autre part il faut craindre les pontes de l'insecte adulte le *thaumetopœa processionna* qui entraîneront une nouvelle pullulation l'an prochain.

Président : Daniel PREVOT	Gymnase : Pascal CUXAC
Vice-Président : Bruno RAGARU	Matériels : Martial MARTIN
Trésorier : Christian ROUMEGOUS	Mines/archéo. : Jean-Mary BLIND
Trésorier Patrick CARIGI	Piscine : Sylvie GOBERT
Secrétaire : Christophe PREVOT	Plongée : Martial MARTIN
Act. éducatives : Éliane PREVOT	Promotion : Jérôme CONTAL
Archives/Biblio : Patrick LIBERT	Rech. & Dév. : Bertrand MAUJEAN
Documentation : Bruno RAGARU	Site Internet : Jean-Luc METZGER
Festivités : Jérôme CONTAL	Adresse site : <a href="http://usan.fr.st">http://usan.fr.st</a>

## Partenariat 2002 avec la ville de Nancy par Daniel PREVOT

Pour la deuxième année consécutive et dans le cadre d'un partenariat avec la ville de Nancy, nous avons assuré l'animation et l'encadrement des stages de spéléologie organisés par le service municipal des sports. Trois stages étaient initialement programmés mais un cafouillage administratif dû à une certaine difficulté de trouver l'encadrement pour le troisième a conduit à sa suppression. Les deux stages retenus eurent donc lieu du lundi 1<sup>er</sup> au vendredi 5 juillet et du lundi 8 au vendredi 12 juillet.

Un stage est composé de 5 après-midis (de 14 h à 18 h), encadré par un initiateur fédéral (responsable) et un cadre stagiaire (assistant du responsable) et a le programme suivant :

- **lundi** (à l'école spéléo du mur d'escalade du gymnase Provençal) : prise de contact (présentations des cadres, des stagiaires, du programme), remise de documents (feuille d'information pour les familles sur ledit stage, autorisation de prise et d'usage de photographies, cours sur les nœuds essentiels utilisés en spéléo, plaquette de présentation du club, *Le P'tit Usania* numéro 47 de juillet), présentation du matériel (appellation, rôle, usage : le descendeur, le croll, la poignée, les longes, les cordes spéléos et d'escalade), équipement en baudriers, première initiation aux **T**echniques **S**péléos de **P**rogression sur **C**orde (T.S.P.C., comment monter, comment descendre, comment passer de l'un des types de progression à l'autre en sécurité).
- **mardi** (au même lieu) : perfectionnement aux T.S.P.C. (fractionnement, passage de nœud, de déviateur, franchissement de vire), apprentissage des nœuds essentiels.
- **mercredi** : visite commentée de la Grotte des 7-Salles à Pierre-la-Treiche.
- **jeudi** : visite commentée de la grotte des

Puits à Pierre-la-Treiche.

- **vendredi** (au Spéléodrome de Nancy) : visite commentée et application des T.S.P.C. au puits école Saint-Julien.

Le premier stage fut composé de Baptiste COLIN (13 ans), Sophie HETTE (16 ans), Nicolas JULIEN (16 ans), Julien LEFÈBVRE (15 ans), Marion LEFÈBVRE (13 ans), Alix LIGNON (13 ans), Pierre-Yves PASSADORI (15 ans), Charlotte TRONCART (17 ans), encadrés par Patrick CARIGI (initiateur) et Jérôme CONTAL.

Le deuxième stage fut composé de Élise AIMÉ (14 ans), Anne-Sophie DENOMMÉ (16 ans), Nicolas DISCOURS (15 ans), Simon DUSSEAUX (14 ans), Julie FRANÇOIS (13 ans), Baptiste MEYNIEL (13 ans), Marie MOREL (13 ans), Anne-Charlotte SEAOURT (13 ans), encadrés par Christophe PRÉVOT (initiateur) et Guillaume CARRAYROU.

Le petit tableau ci-après concerne la statistique des tailles selon l'âge des combinaisons utilisées au cours de ces stages. Il montre l'insuffisance au club de la garde-robe en combinaisons puisque nous n'en disposons actuellement que de 5 en taille XS et de 5 en taille S. Nous avons dû emprunter les tailles M au CDS-54. Nous devons compléter donc cette garde-robe en achetant des tailles supérieures (M et L) pour les 16-17 ans.

Ce furent des stages très appréciés où la bonne humeur n'a cessé de régner.

	13	14	15	16	17	Totaux
XS	4	0	0	0	0	4
S	3	1	2	0	0	6
M	0	1	1	3	1	6
Totaux	7	2	3	3	1	16

### Affluence aux 7-Salles !

Selon notre ami Pascal, mercredi 10 juillet « il y avait plus de monde aux 7-Salles qu'au St Séb un jour de solde ». Jugez plutôt : Christophe PREVOT (de l'USAN) avec un groupe de 7 participants au stage spéléo II de la ville de Nancy, Guillaume CARRAYROU (de l'USAN) et Bruno CALMEZ (de la police nationale) avec un groupe de 8 jeunes explorateurs de l'APP-54,

Antoine MICHEL (de l'USAN) et Damien AMANN (du CLSH La Vannerie) avec un groupe de 8 jeunes visiteurs du CLSH, Pascal CUXAC (de l'USAN) et Armand BOYETTE (de l'ASDUN) avec un groupe de 16 jeunes découvreurs de Neuves-Maisons, Jean-Paul KELLER (du GSL) avec un groupe de 8 jeunes de la MJC Lillebonne, soit un total de 55 personnes !

## Éva, le petit ampélosaure

Ce pourrait être le titre d'une bande dessinée pour enfants, c'est en fait le nom de baptême donné par les paléontologues au nouveau dinosaure découvert dernièrement à Campagne-sur-Aude (lire la note 11 au compte-rendu du camp de février dans l'Aude, in *Le P'tit Usania* numéro 43 de mars) selon la station radiophonique Europe 1 du 10 juillet. Il s'agit du squelette complet (cela ne s'était encore jamais produit en France) d'un jeune titanosauridé (sauropode herbivore) de 12 mètres de long, 2,5 mètres de haut et d'une douzaine de tonnes qui se serait noyé il y a quelques 75 MA dans une rivière

aujourd'hui disparue, puis fossilisé dans les sables et dépôts qui l'ont petit à petit recouvert. Le chantier permanent de fouilles de Campagne-sur-Aude était déjà considéré comme le gisement paléontologique le plus important d'Europe. Les découvertes fondamentales qui y ont été réalisées ont justifié l'érection à quelques kilomètres de là, du musée d'Esperazza (au sud de Limoux), élément incontournable de la dinosaurologie.

Spéléos, si vous passez par là, c'est un musée à voir absolument !

### Activités régulières

**Mur d'escalade** : Reprise le mardi 17 septembre à 20h.

**Piscine** : Reprise le jeudi 3 octobre à 20h30.

### Programme établi lors de la réunion du vendredi 28 juin

du S 27/07 **spéléo** : gouffre de la Coume Ouarnède (**COMPLET**)

au D 04/08 responsable : Martial MARTIN

en août **encadrement** : nombreux et variés... Contactez Éliane PREVOT



**Prochaine réunion : Vendredi 30 août à 20h au local**

### En prévisions

du S 07/09 **manifestation** : Faites du Sport au centre commercial St Sébastien ; installation vendredi soir

au S 14/09 coordination : Daniel PREVOT

le D 22/09 **manifestation** : Fête du Sport – opération SPÉLÉO POUR TOUS à Pierre-la-Treiche

coordination : Daniel PREVOT

le D 06/10 **manifestation** : Fête de la Spéléologie – opération GROTTES OUVERTES au spéléodrome

coordination : Daniel PREVOT

du S 21/09 **camp du CDS-54** : gouffre Berger (**ANNULÉ**)

au D 29/09 coordination : Christophe PREVOT

### Tarifications pour 2002

Cotisation fédérale FFS simple : 26,50 €

Cotisation club USAN simple : 16 €

Assurance fédérale basique : 31,00 €

Coupon initiation : 1 jour : 1,65 € / 3 jours : 3,30 €

Frais de maintenance		Casque	Baudrier	Carbure (5 kg)	Pile (4,5 V)
membre de l'USAN		-	-	10,00 €	0,70 €
personne extérieure au club	forfait journée	3,00 €	4,00 €	11,00 €	1,00 €
	forfait hebdomadaire	3,00 €	8,00 €	-	-
	forfait mensuel	7,00 €	16,00 €	-	-